



Manuale di istruzioni

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förstått.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használatát csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelven elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

ZH – 注意: 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后, 才能使用 INNOTECH 公司的产品。

[2]	DESCRIZIONE DEI SIMBOLI	3
[3]	NORME DI SICUREZZA	4
[4]	COMPONENTI/MATERIALE	6
[5]	IDONEITÀ DEL PRODOTTO/OMOLOGAZIONE	8
[6]	VERIFICA	10
[7]	GARANZIA	11
[8]	DICITURE E CONTRASSEGNI	11
[9]	DIMENSIONI	13
[10]	SOTTOFONDO DI MONTAGGIO	13
[11]	ATTREZZI DI MONTAGGIO	14
[12]	NOTE DI MONTAGGIO	14
[13]	MONTAGGIO	18
[14]	ESEMPI DI APPLICAZIONE	26
[15]	DIREZIONI DI SOLLECITAZIONE	27
[16]	SMALTIMENTO	27
[17]	VERBALE DI ACCETTAZIONE	28
[18]	NOTE RELATIVE AL SISTEMA DI SICUREZZA	30
[19]	VERBALE DI COLLAUDO	31
[20]	SVILUPPO & DISTRIBUZIONE	33

Avvertenza / pericolo

Per un pericolo IMMEDIATO che causa ferite gravi o decesso.



Per una situazione POTENZIALMENTE pericolosa che causa ferite gravi o decesso.



Per una situazione POTENZIALMENTE pericolosa che potrebbe causare ferite lievi o danni materiali.



Indossare guanti protettivi!



Indossare occhiali protettivi!

**Informazioni aggiuntive / Nota**

esatto



errato



Rispettare le indicazioni del fabbricante / i relativi manuali di istruzioni.

È necessario prendere in considerazione le seguenti norme di sicurezza e il più recente stato dell'arte.

3.1 GENERALITÀ

- Il sistema di sicurezza può essere montato soltanto da personale idoneo, esperto e che abbia familiarità con il sistema di sicurezza, secondo lo stato dell'arte.
- Il dispositivo di protezione può essere utilizzato soltanto da persone che
 - abbiano seguito un training sui „dispositivi di protezione individuali“ (DPI),
 - siano fisicamente e psichicamente sane (una salute non perfetta come problemi cardiaci e circolatori, assunzione di farmaci, alcool ... ha ripercussioni negative sulla sicurezza dell'utilizzatore),
 - abbiano familiarità con le norme di sicurezza in vigore in loco.
- Durante il montaggio/l'utilizzo del sistema di sicurezza si devono rispettare le norme antinfortunistiche (ad es. lavori sui tetti) di volta in volta applicabili.
- Devono essere state comprese ed accettate le possibilità, le limitazioni e i rischi nell'impiego del dispositivo di protezione.
- Si deve prevedere un piano che prenda in esame le misure di salvataggio per tutti i possibili casi di emergenza.
- Prima di iniziare a lavorare si devono adottare le misure necessarie affinché dalla postazione di lavoro non possano cadere in basso oggetti di alcun tipo. Si deve tenere libera l'area sottostante alla postazione di lavoro (marciapiede, ecc.).
- È opportuno che il punto di ancoraggio venga progettato, montato e utilizzato in maniera tale che risulti impossibile qualsiasi caduta al di là dello spigolo di caduta, se si impiega a regola d'arte il dispositivo di protezione individuale (DPI). (Vedere la documentazione di progettazione all'indirizzo Internet www.innotech.at).
- All'accesso al sistema di sicurezza per tetto si devono documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio per mezzo di schemi (es. schizzo della vista dall'alto del tetto).
- Se dopo il collaudo dell'impianto di sicurezza devono essere eseguiti dei lavori di ristrutturazione nelle immediate vicinanze del sistema di sicurezza bisogna assicurarsi che questi lavori non abbiano nessuna influenza sulla sicurezza del sistema di sicurezza integrato! In caso di dubbio bisogna consultare un ingegnere statico, oppure contattare il produttore.
- Dopo uno strappo si deve sospendere l'utilizzo dell'intero sistema di sicurezza e lo si deve far controllare da uno specialista esperto (moduli, fissaggio al sottofondo, ecc.).
- Non è consentito apportare modifiche al sistema di sicurezza.
- In caso di superfici inclinate del tetto si deve impedire, tramite appositi paraneve, che dalle stesse scivolino maggiori quantitativi di neve e di ghiaccio.
- Quando si cede il sistema di sicurezza ad appaltatori esterni, questi devono confermare per iscritto di aver ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare le disposizioni locali sulla protezione antifulmini.

- Se l'attrezzatura è venduta in un altro paese, il manuale di istruzioni deve essere messo a disposizione nella lingua del paese.

3.2 PER GLI INSTALLATORI: MONTAGGIO SICURO

- Tutte le viti in acciaio inox vanno lubrificate prima del montaggio con un lubrificante adatto (in dotazione: Weicon AntiSeize ASW 10000 o equivalente).
- L'acciaio inox non deve entrare in contatto con pulviscolo di rettificazione o utensili d'acciaio, in quanto si può arrivare a fenomeni di corrosione.
- Il fissaggio a regola d'arte del sistema di sicurezza alla costruzione deve essere documentato per mezzo di verbali sugli elementi di fissaggio e foto delle relative condizioni di montaggio.
- Gli installatori devono assicurarsi che il sottofondo sia adatto per il fissaggio del dispositivo di ancoraggio. In caso di dubbi si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.
- L'impermeabilizzazione della copertura del tetto deve essere realizzata a regola d'arte, nel rispetto delle direttive applicabili.
- **ATTENZIONE!** Dopo il montaggio del sistema di sicurezza, precarico da parte dell'installatore al centro della campata, quindi controllo del morsetto indicatore da parte dell'installatore.

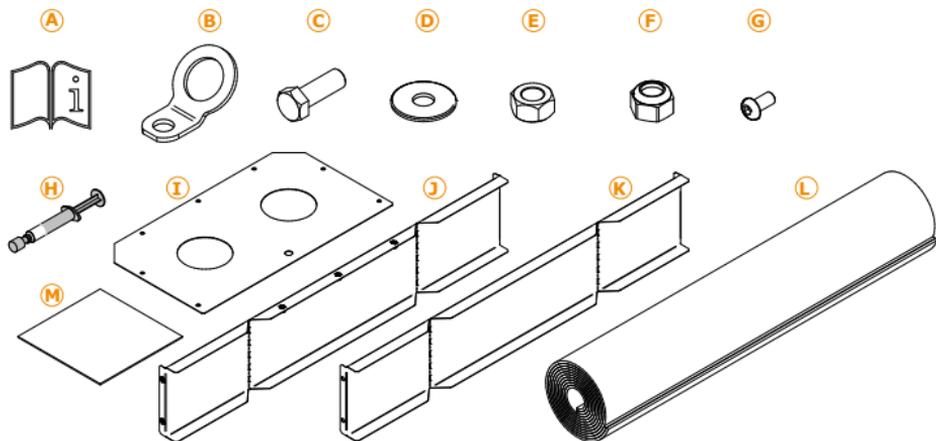


Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il fabbricante.

3.3 PER GLI UTILIZZATORI: USO SICURO

- Lo spazio libero minimo necessario sotto lo spigolo di caduta si calcola in questo modo: Deformazione del dispositivo di ancoraggio in caso di sollecitazione + indicazioni del produttore del dispositivo di protezione individuale utilizzato compresa l'inflessione della fune + statura + 2 m distanza di sicurezza.
- **ATTENZIONE!** Se l'INNOTECH „VARIO“ è montato senza ghiaia, l'altezza di caduta aumenta di 0,5 m.
- E' necessario prestare attenzione al corretto utilizzo dei singoli elementi inclusi i „dispositivi di protezione individuali“, in quanto altrimenti il corretto funzionamento del sistema di sicurezza NON è più garantito.
- **ATTENZIONE!** In caso di formazione di ghiaccio non si deve utilizzare l'INNOTECH „VARIO“; se sistemato in uno strato di sabbia, ghiaia o terra di min. 5 cm d'altezza, però, ne è consentito l'impiego anche in presenza di formazione di ghiaccio.
- Il fissaggio al sistema di sicurezza avviene tramite l'occhiello di ancoraggio rotante, sempre con un moschettone, e si deve utilizzare con un dispositivo di protezione individuale conforme a EN 361 (imbragatura anticaduta) ed a EN 363 (sistema di arresto caduta).
- **ATTENZIONE!** Per l'impiego orizzontale si possono utilizzare soltanto elementi di collegamento adatti a questo scopo e collaudati per la relativa esecuzione dei bordi (spigoli vivi, lamiera grecata, travi d'acciaio, calcestruzzo, ecc.).
- In presenza di vento di forza superiore al normale l'impiego di sistemi di sicurezza NON è più consentito.
- Il sistema di sicurezza non deve essere utilizzato in combinazione con dispositivi anticaduta di tipo retrattile (EN 360).
- Bambini e donne in gravidanza NON devono utilizzare il sistema di sicurezza.

4.1 INNOTECH „EAP-VARIO“



A) Manuale di istruzioni

B) Occhiello di ancoraggio: acciaio inox AISI 304

C) Vite a testa esagonale M16x45 mm: acciaio inox AISI 304

D) 2x rondelle M16 3D: acciaio inox AISI 304

E) Dado esagonale M16: acciaio inox AISI 304

F) Dado di sicurezza M16: acciaio inox AISI 304

G) 28x viti a testa lenticolare: acciaio inox AISI 304

H) Lubrificante: Weicon AntiSeize ASW10000

I) 2x lamiere di copertura: acciaio inox AISI 304

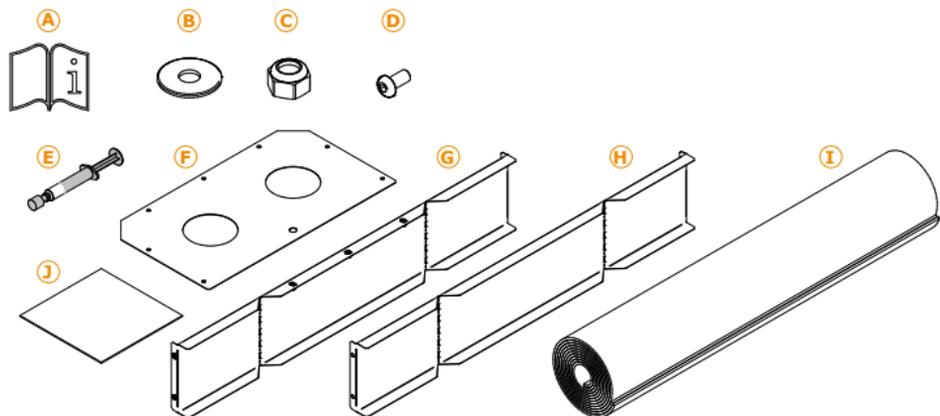
J) 4x lamiere laterali: acciaio inox AISI 304

K) 4x lamiere laterali: acciaio inox AISI 304

L) 2x materassini per posa, 6 mm, 2 x 1 m: poliuretano

M) 4x materassini per posa, 3 mm, 250 x 250 mm: poliuretano

4.2 INNOTECH „AIO-VARIO“

**A) Manuale di istruzioni****B) 2x rondelle M16 3D:** acciaio inox AISI 304**C) Controdado di sicurezza M16:** acciaio inox AISI 304**D) 28x viti a testa lenticolare:** acciaio inox AISI 304**E) Lubrificante:** Weicon AntiSeize ASW10000**F) 2x lamiera di copertura:** acciaio inox AISI 304**G) 4x lamiera laterali:** acciaio inox AISI 304**H) 4x lamiera laterali:** acciaio inox AISI 304**I) 2x materassini per posa, 6 mm, 2 x 1 m:** poliuretano**J) 4x materassini per posa, 3 mm, 250 x 250 mm:** poliuretano

5.1 IDONEITÀ DEL PRODOTTO INNOTECH „EAP-VARIO“

L'INNOTECH „EAP-VARIO“ è stato sviluppato quale **punto di ancoraggio** per la sicurezza delle persone per **1 persona** (esclusa 1 persona per gli eventuali interventi di pronto soccorso) conformemente a **EN 795:2012 TIPO E** ed è adatto per i seguenti sistemi anticaduta conformi a EN 363:2008:

- sistemi di trattenuta
- sistemi di posizionamento sul lavoro
- sistemi di arresto caduta
- sistemi di salvataggio

5.2 IDONEITÀ DEL PRODOTTO INNOTECH „AIO-VARIO“

L'INNOTECH „AIO-VARIO“ è stato sviluppato

- quale **punto di fissaggio** per la sicurezza delle persone **per punti d'estremità e d'angolo nonché come supporto intermedio della fune** (*Non in dotazione!*) **nella fune di sicurezza orizzontale INNOTECH conforme a EN 795:2012 TIPO C & E per 2 persone** (compresa 1 persona per gli eventuali interventi di pronto soccorso) e
- quale **punto di ancoraggio** per la sicurezza delle persone per **1 persona** (esclusa 1 persona per gli eventuali interventi di pronto soccorso) conforme ad **EN 795:2012 TIPO E** ed è idoneo per i seguenti sistemi anticaduta conformi ad EN 363:2008:
 - sistemi di trattenuta
 - sistemi di posizionamento sul lavoro
 - sistemi di arresto caduta
 - sistemi di salvataggio

**PERICOLO DI MORTE da uso errato.**

- Utilizzare l'INNOTECH VARIO SOLTANTO per la sicurezza delle persone.
- NON AGGANCIARE MAI all'INNOTECH VARIO carichi che NON siano stati espressamente autorizzati nel presente manuale di istruzioni.



Osservare le indicazioni del fabbricante del dispositivo di protezione individuale utilizzato.

5.3 OMOLOGAZIONE INNOTECH „EAP-VARIO“

L'INNOTECH „EAP-VARIO“ è stato collaudato e certificato sulla base di **795:2012 TIPO E**.

Ente notificato intervenuto per la prova di omologazione:

TÜV Austria Services GmbH, Deutschstrasse 10, A - 1230 Wien / Austria, C€ 0408

5.4 OMOLOGAZIONE INNOTECH „AIO-VARIO“

L'INNOTECH „AIO-VARIO“ è stato collaudato e certificato secondo la norma
EN 795:2012 TIPO C & E.

Ente notificato intervenuto per la prova di omologazione:

TÜV Austria Services GmbH, Deutschstrasse 10, A - 1230 Wien / Austria, C€ 0408

6.1 PRIMA DI OGNI UTILIZZO:

Prima di ogni utilizzo si deve sottoporre l'INNOTECH VARIO ad un controllo visivo per il riscontro di eventuali difetti evidenti.

**PERICOLO DI MORTE da danneggiamenti dell'INNOTECH VARIO.**

- L'INNOTECH VARIO deve essere in perfette condizioni.
- Non utilizzare più l'INNOTECH VARIO quando
 - sono visibili danni o usura degli elementi,
 - sono stati accertati altri difetti (collegamenti a vite allentati, deformazioni, corrosione, usura, ecc.),
 - si è verificata una sollecitazione da caduta (eccezione: interventi di pronto soccorso),
 - la denominazione del prodotto è illeggibile.

Accertare l'idoneità all'impiego dell'intero sistema di sicurezza sulla base dei verbali di accettazione e di collaudo.



**Se sussistono dei dubbi sul funzionamento sicuro del sistema di sicurezza NON utilizzarlo più e farlo verificare da uno specialista esperto (documentazione scritta).
Eventualmente sostituire il prodotto.**

6.2 VERIFICA ANNUALE

L'INNOTECH VARIO deve essere controllato almeno una volta all'anno da uno specialista esperto che abbia familiarità con il sistema di sicurezza. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia e dalla durata dell'attrezzatura.

A seconda dell'intensità di utilizzo e dell'ambiente possono essere necessari intervalli di esame più corti (ad es. in presenza di atmosfera corrosiva ecc.).

Il controllo da parte dello specialista esperto deve essere documentato nel verbale di collaudo del manuale di istruzioni e deve essere conservato assieme a questo.



Per gli intervalli di esame si rimanda al verbale di collaudo.

La durata della garanzia sui difetti di fabbricazione è, per tutti i componenti (in condizioni di impiego normali), di 2 anni dalla data di acquisto. Il periodo si riduce se il prodotto viene impiegato in atmosfere corrosive.

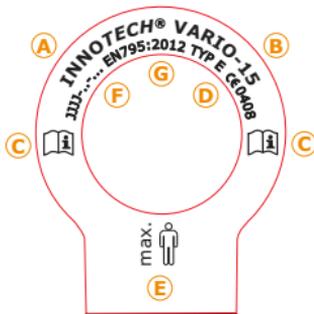
In caso di strappo (caduta, peso della neve, ecc.) viene meno il diritto di garanzia su quelle parti che sono state progettate ad assorbimento di energia e che si deformano.



In caso di montaggio non appropriato, INNOTECH® non si assume nessuna responsabilità e non risponde per il montaggio del sistema e per i particolari progettati ed installati da aziende installatrici esperte sotto propria responsabilità.

8.1 INNOTECH „EAP-VARIO“

- A) Denominazione o logo del fabbricante/distributore:** INNOTECH®
B) Denominazione tipologica: EAP-VARIO-15
C) Simbolo indicante che bisogna attenersi alle istruzioni per l'uso: 
E) Marchio di conformità CE: CE 0408
E) Massimo numero di persone ancorabili: 1 (esclusa 1 persona per eventuali interventi di pronto soccorso)
F) Anno di fabbricazione e numero di serie del fabbricante: JJJJ-.-...
G) Numero della relativa norma: EN 795:2012 TIPO E



INNOTECH® VARIO-15

- Verwendung als Einzelanschlagpunkt für eine Person!
 - Falldämpfer notwendig!
 - min. Freiraum unter der Absturzstelle errechnet sich: Herstellerangabe der verwendeten PSA + Körpergröße + 2m
 - Bei Frost oder Frostgefahr eingeschränkte Verwendung!
-  Produktbeschreibung lesen!

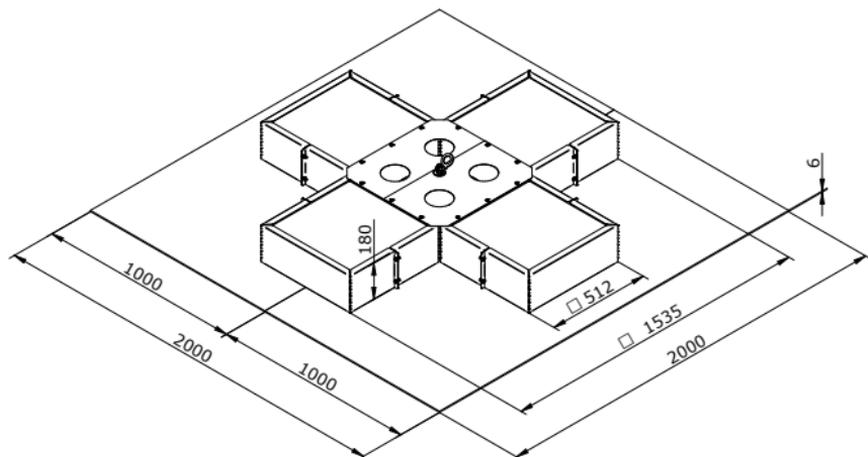
CE 0408 20XX-.-...
EN 795:2012 TYP E

8.2 INNOTECH „AIO-VARIO“

- A) Denominazione o logo del fabbricante/distributore: INNOTECH®
 B) Denominazione tipologica: AIO-VARIO-45
 C) Simbolo indicante che bisogna attenersi alle istruzioni per l'uso: 
 D) Marchio di conformità CE: CE 0408
 E) Anno di fabbricazione e numero di serie del fabbricante: JJJJ-...-...
 F) Numero delle norma corrispondente: EN 795:2012 TIPO C & E



[mm]



10.1 MEMBRANA IMPERMEABILE O IN BITUME

Costituiscono premessa fondamentale per un montaggio a regola d'arte una **membrana impermeabile o in bitume con Attika fino ad un max. di 5°** posata nel rispetto delle norme/regole in vigore, una struttura sottostante stabile staticamente e l'utilizzo dei dispositivi di fissaggio originali indicati nel presente manuale di istruzioni.

**PERICOLO DI MORTE da montaggio su sottofondo non idoneo.**

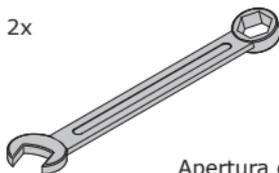
- Nei casi dubbi far verificare il sottofondo di montaggio da un ingegnere statico o dal produttore.
- E' necessario verificare la compatibilità dei materiali dei materassini per posa con il sottofondo di montaggio.

11

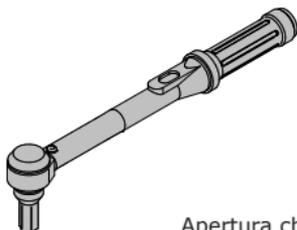
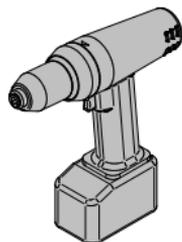
ATTREZZI DI MONTAGGIO

[mm]

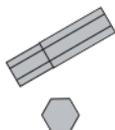
2x



Apertura chiave = 24



Apertura chiave = 5



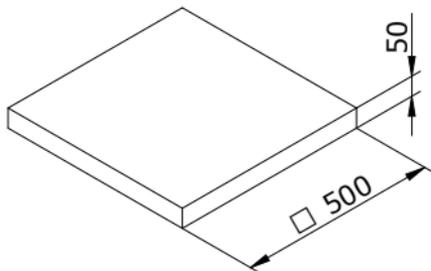
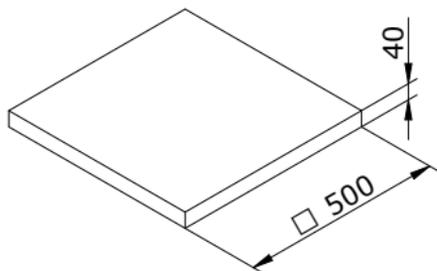
Apertura chiave = 5

12

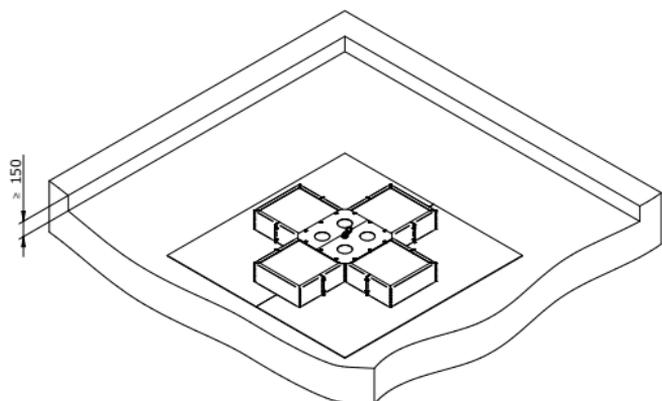
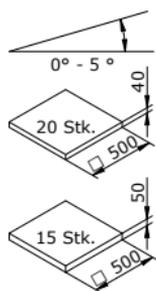
NOTE DI MONTAGGIO

12.1 LASTRE IN CALCESTRUZZO OMOLOGATE

[mm]

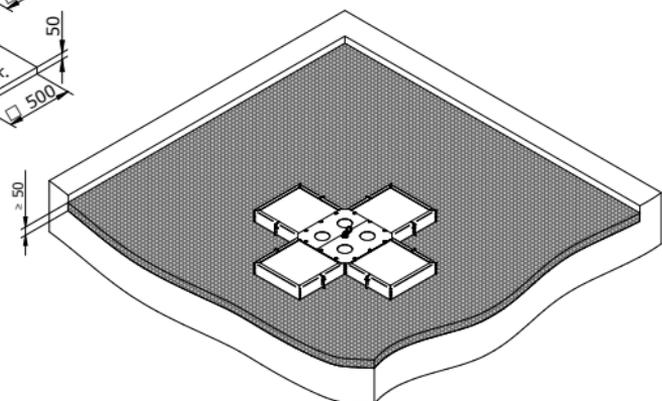
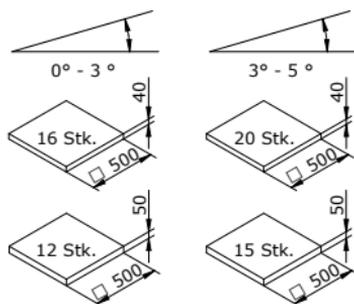


12.2 INNOTECH „EAP-VARIO“ SENZA ghiaia



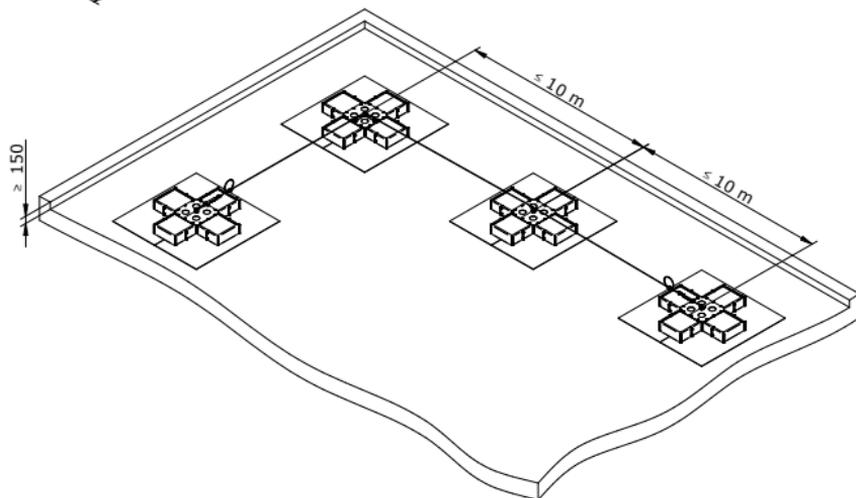
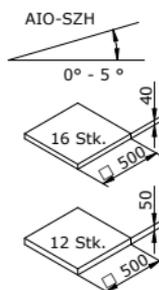
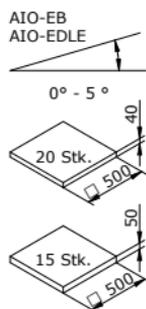
L'ATTIKA deve essere in grado di resistere a una forza di min. 2 kN ed avere un'altezza di min. 150 mm.

12.3 INNOTECH „EAP-VARIO“ CON ghiaia



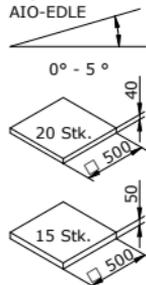
Si deve prevedere un'ATTIKA.

12.4 INNOTECH „AIO VARIO“ SENZA ghiaia

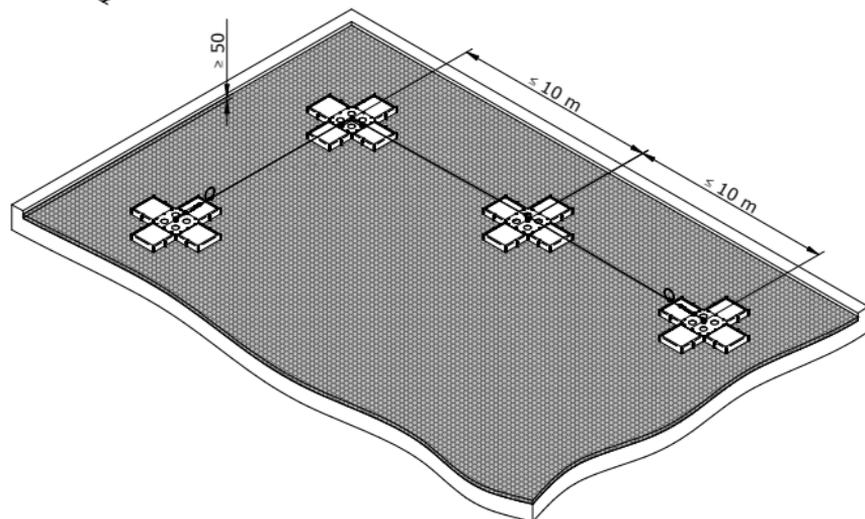
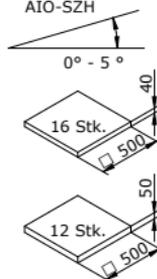


- **L'ATTIKA deve essere in grado di resistere a una forza di min. 2 kN ed avere un'altezza di min. 150 mm.**
- **Utilizzare INNOTECH „ENDS-10“ soltanto in combinazione con INNOTECH „SHOCK-10“. (Non in dotazione):**

12.5 INNOTECH „AIO VARIO“ CON ghiaia

AIO-EB
AIO-EDLE

AIO-SZH



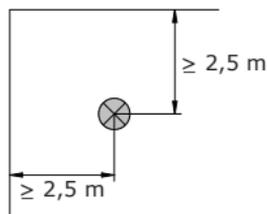
- Si deve prevedere un'ATTIKA.
- Utilizzare INNOTECH „ENDS-10“ soltanto in combinazione con INNOTECH „SHOCK-10“. (Non in dotazione):



**PERI-
COLO**

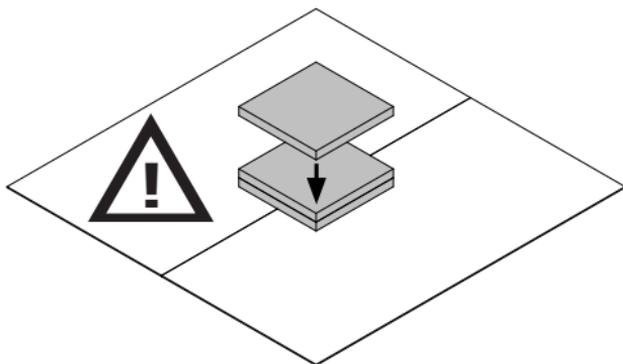
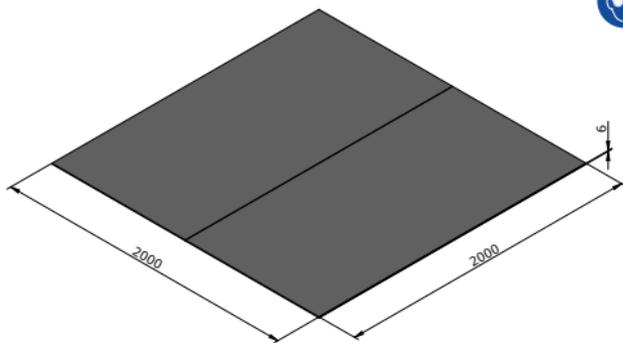
PERICOLO DI MORTE da montaggio NON a regola d'arte.

- Montare l'INNOTECH VARIO a regola d'arte conformemente al manuale di istruzioni.
- Rispettare distanze dei bordi dall'estremità della guaina di almeno 2,50 m (Figura).



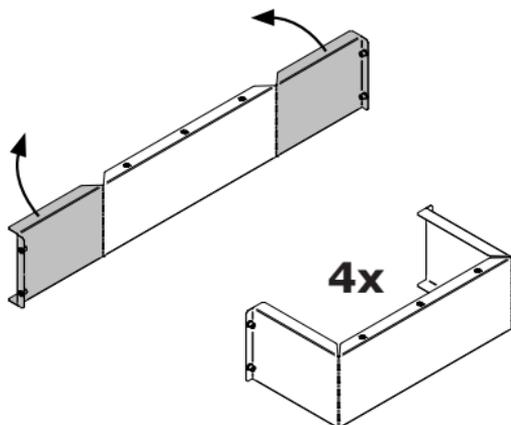
1.

[mm]

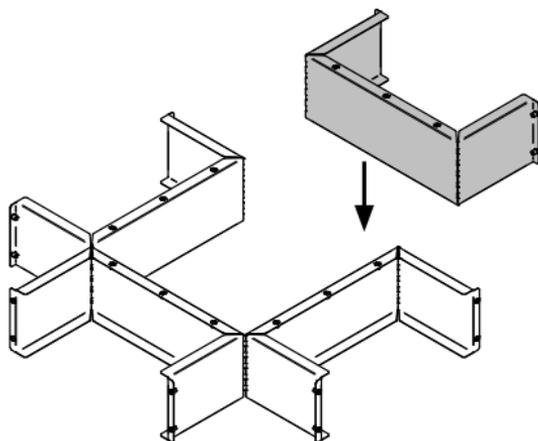


13 MONTAGGIO

2.



3.



13 MONTAGGIO

4.

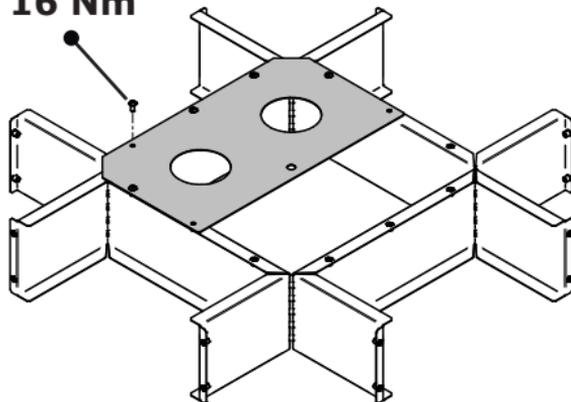


Apertura
chiave = 5



Apertura
chiave = 5

5x
16 Nm



5.

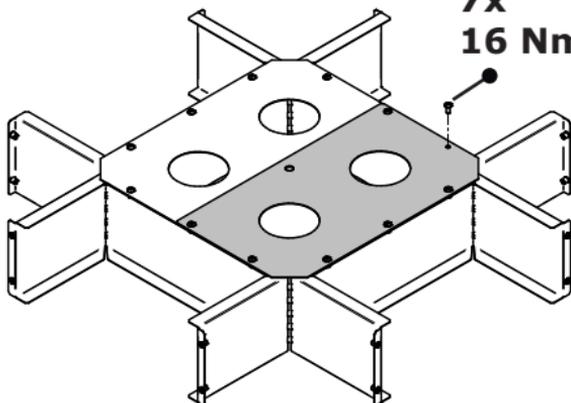


Apertura
chiave = 5



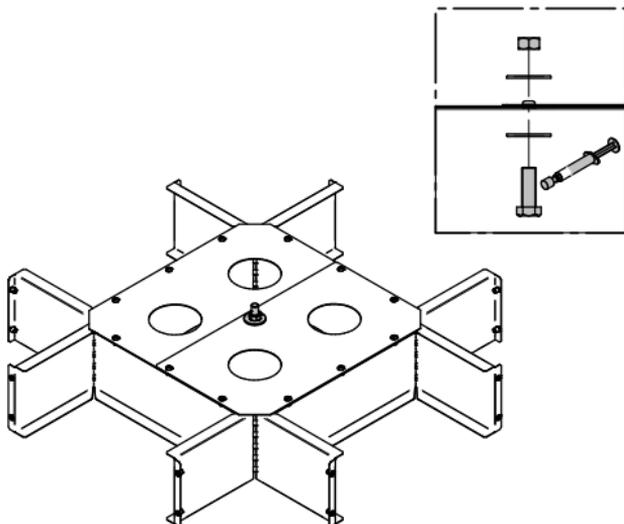
Apertura
chiave = 5

7x
16 Nm



13 MONTAGGIO

6.

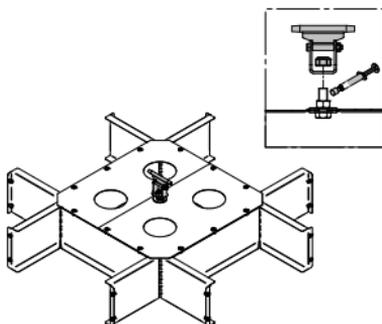
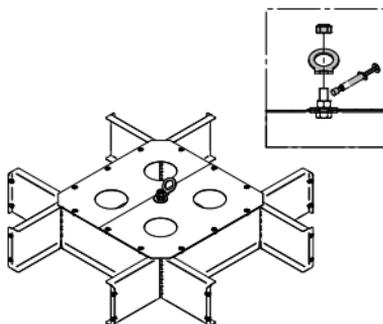


7.



EAP

AIO

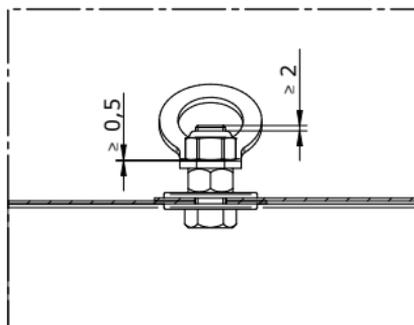


13 MONTAGGIO

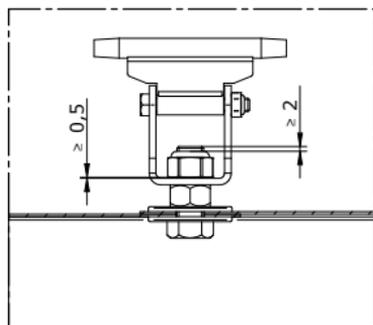
8.



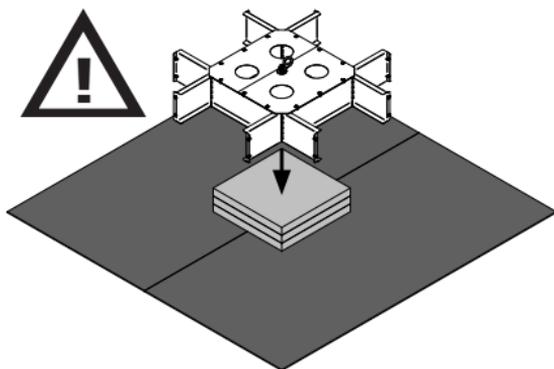
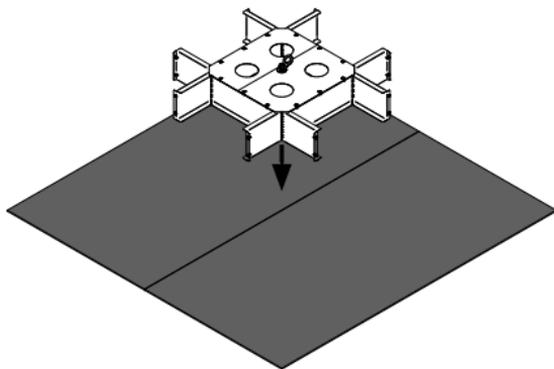
EAP



AIO

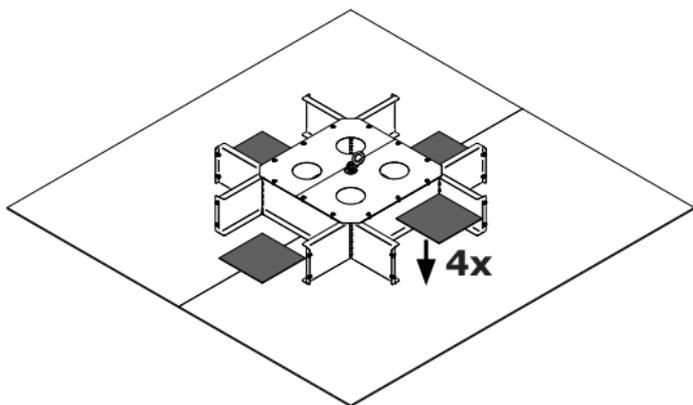


9.

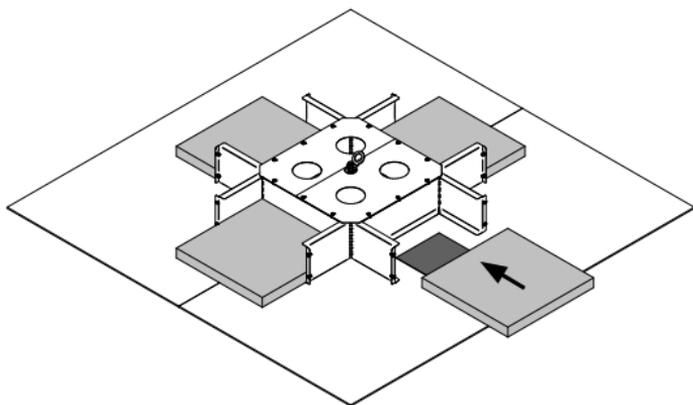


13 MONTAGGIO

10.

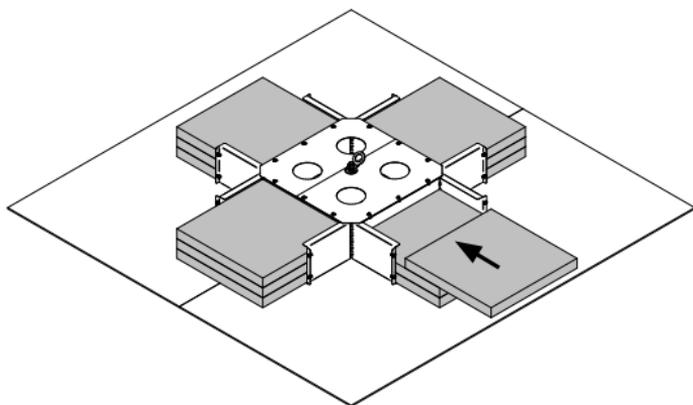


11.

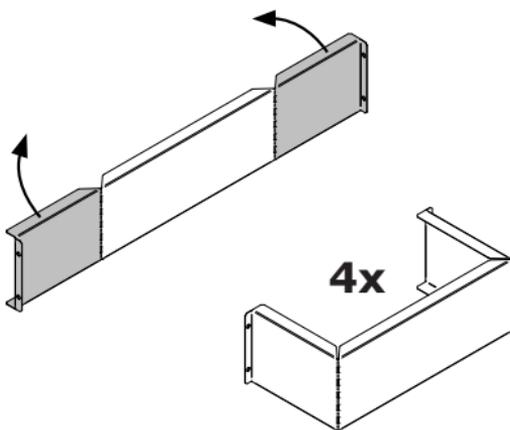


13 MONTAGGIO

12.



13.



13 MONTAGGIO

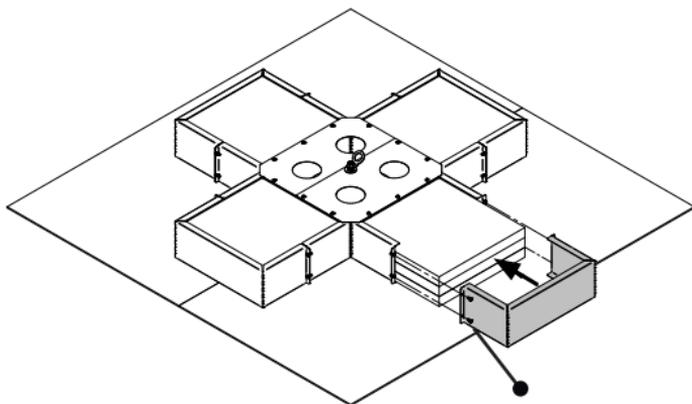
14.



Apertura
chiave = 5

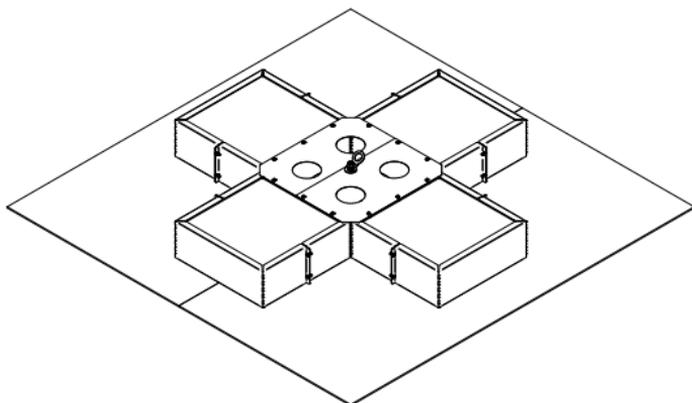


Apertura
chiave = 5

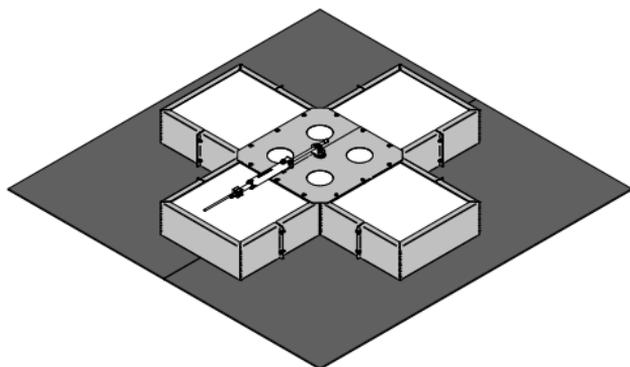
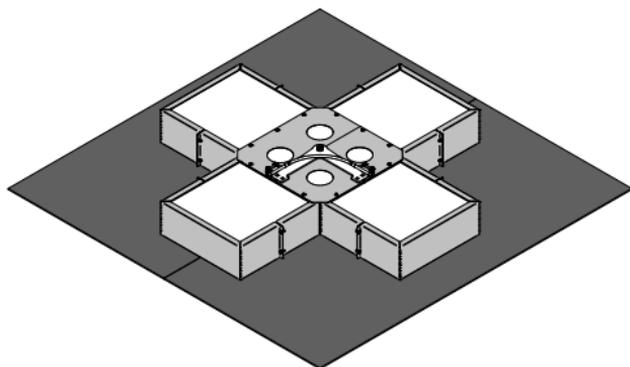
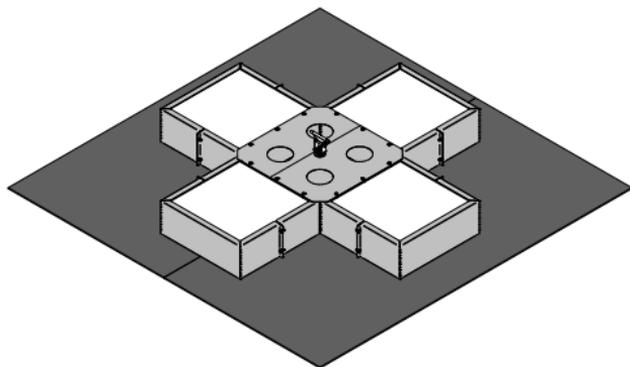


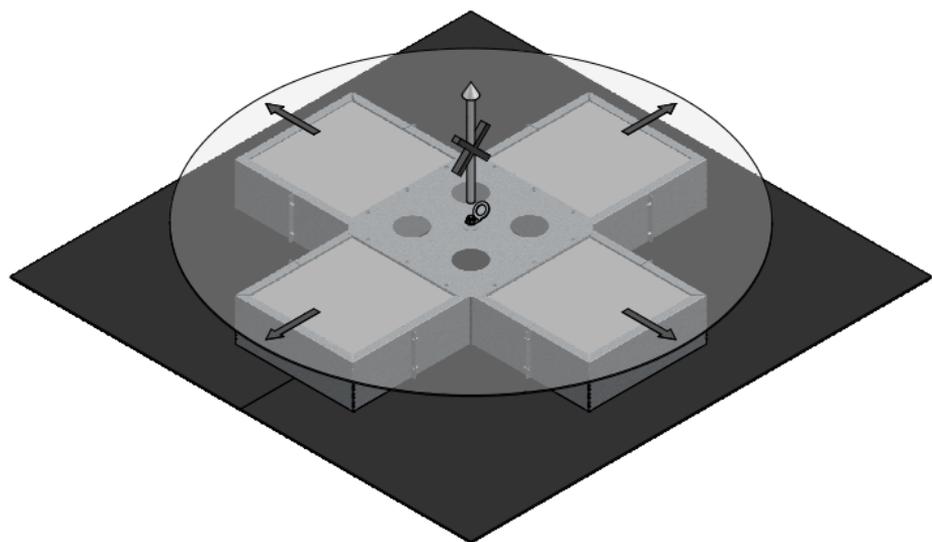
16x
16 Nm

15.



PRONTO





PERICOLO DI MORTE da utilizzo in direzioni di sollecitazione **NON autorizzate**.

- Utilizzare l'INNOTECH VARIO solamente nelle direzioni di sollecitazione autorizzate.

NON gettare il sistema di sicurezza nei rifiuti domestici.
Raccogliere le parti usate e avviarle ad un riciclaggio ecologicamente corretto conformemente alle disposizioni nazionali.

VERBALE DI ACCETTAZIONE N° _____ (PARTE 1/2)

V A R I O

NUMERO DI COMMESSA: _____

PROGETTO: _____

COMMITTENTE DEL PROGETTO: Funzionario responsabile: 

Indirizzo ditta: _____

APPALTATORE: Funzionario responsabile: 

Indirizzo ditta: _____

MONTAGGIO: (barrare la casella corrispondente!) **EAP** (punti di ancoraggio singoli) **PUNTI DI FISSAGGIO** di una fune di sicurezza orizzontale conforme
a EN 795:2012 TIPO CFunzionario responsabile: 

Indirizzo ditta: _____

IN VIA OPZIONALE: in caso di installazione di una fune di sicurezza orizzontale
conforme a EN 795:2012 TIPO C

Montaggio dei punti di fissaggio a cura di: _____

Montaggio del sistema di sicurezza a fune a cura di: _____

VERBALE DI ACCETTAZIONE N° _____ (PARTE 2/2)

V A R I O

DOCUMENTAZIONE DEL FISSAGGIO/DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

PRODOTTO: Pezzi _____ Anno di costruzione/ numero di serie: _____

(Denominazione tipologica EAP/punto di fissaggio)

Sottofondo di montaggio: _____

(ad es. calcestruzzo pieno di qualità: C20/25, dimensione del falso puntone in legno; per i tetti in lamiera: produttore del tetto, profilo, materiale, spessore lamiera, ecc.)

Data:	Ubicazione:	Tipo elemento di fissaggio: BEF/colla?/ denominazione	Profondità di montaggio: [mm]	Punta a forare Ø: [mm]	Coppia di serraggio:	Foto: (luogo di archiviazione)
			mm	mm	Nm	
			mm	mm	Nm	

L'installatore sottoscritto assicura la regolarità della procedura (distanze dai bordi, verifica del sottofondo, pulizia adeguata dei fori eseguiti col trapano, rispetto dei tempi di indurimento, della temperatura di lavorazione e delle direttive dei fabbricanti degli elementi di fissaggio, ecc.)

Il committente accetta i servizi dell'appaltatore. I manuali di istruzioni, le documentazioni dei fissaggi / documentazioni fotografiche e i verbali di collaudo sono stati consegnate al mandante (committente) e vanno messi a disposizione dell'utente. All'accesso al sistema di sicurezza il committente deve documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio per mezzo di schemi (ad es. schizzo della vista dall'alto del tetto).

L'installatore competente e che ha familiarità con il sistema di sicurezza conferma che le operazioni di installazione sono state eseguite a regola d'arte, secondo lo stato attuale dell'arte ed in conformità ai manuali di istruzioni del fabbricante. L'affidabilità in fatto di sicurezza tecnica viene confermata dall'azienda installatrice.

Cessione di: (ad es. dispositivi di protezione individuali DPI, dispositivi anticaduta di tipo retrattile HSG, custodia, ecc.)

Pezzo _____ Pezzo _____ Pezzo _____ Pezzo _____

Collegato al sistema parafulmini disponibile? SÌ NO

Note: _____

Nome: _____

Committente

Verifica: Appaltatore (esperto e avente familiarità con il sistema di sicurezza)

Data, timbro della ditta, firma

Data, timbro della ditta, firma

NOTA RELATIVA AL SISTEMA DI SICUREZZA ATTUALE

All'accesso al sistema il committente deve far mettere in posizione ben visibile questo avviso!

L'utilizzo deve avvenire secondo lo stato attuale dell'arte e nel rispetto delle istruzioni d'uso.

Luogo dove sono conservati i manuali di istruzioni, i verbali di collaudo, ecc.:

- Complessivo con la posizione del dispositivo di ancoraggio:

Includere le aree non resistenti alla rottura (es. lucernari e/o lucernari a cupola)!

Per i valori limite massimi dei dispositivi di ancoraggio si rimanda ai relativi manuali di istruzioni e alla targhetta di identificazione del sistema di sicurezza.

In caso di sollecitazione dovuta a caduta dall'alto oppure di dubbi si deve sospendere immediatamente l'impiego del dispositivo di ancoraggio e lo si deve inviare al fabbricante oppure ad un'officina specializzata per il controllo e la riparazione.

Questo vale anche in caso di danni dei mezzi di ancoraggio.

VERBALE DI COLLAUDO N° _____ (PARTE 1/2)

V A R I O

NUMERO DI COMMESSA: _____

PROGETTO: _____

PRODOTTO: Pezzi _____ Anno di costruzione/numero di serie: _____

(Denominazione tipologica EAP/punto di fissaggio)

CONTROLLO ANNUALE DEL SISTEMA ESEGUITO IN DATA: _____

CONTROLLO ANNUALE DEL SISTEMA ENTRO AL PIU' TARDI: _____

COMMITTENTE: _____ Funzionario responsabile: _____ 

Indirizzo ditta: _____

APPALTATORE: _____ Funzionario responsabile: _____ 

Indirizzo ditta: _____

PUNTI DA CONTROLLARE:	DIFETTI RISCONTRATI:
<input checked="" type="checkbox"/> eseguito controllo, in ordine!	(Descrizione del difetto/Provvedimenti)
DOCUMENTAZIONE:	
<input type="checkbox"/> Manuali di istruzioni	
<input type="checkbox"/> Verbali di accettazione/documentazione del fissaggio/fotodocumentazione	
DPI (dispositivi di protezione individuali contro le cadute dall'alto): Controllo secondo le indicazioni del fabbricante	
<input type="checkbox"/> Data di scadenza	
<input type="checkbox"/> Eseguita verifica con cadenza annuale	
<input type="checkbox"/> Non controllato (nessuna autorizzazione)	
IMPERMEABILIZZAZIONE DEL TETTO:	
<input type="checkbox"/> Nessun danno	
<input type="checkbox"/> Nessuna corrosione	
<input type="checkbox"/>	

VERBALE DI COLLAUDO N° _____ (PARTE 2/2)

V A R I O

NUMERO DI COMMESSA: _____

PROGETTO: _____

PUNTI DA CONTROLLARE: eseguito controllo, in ordine**DIFETTI RICONTRATI:**

(Descrizione del difetto/Provvedimenti)

PARTI VISIBILI DEL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO: Nessuna deformazione Nessuna corrosione Stabilità Collegamenti avvitati bloccati Coppia di serraggio delle viti di fissaggio Mobilità dei componenti strutturali (EAP, SZH, EDLE,...) Inghiaia di min. 5 cm rispettata**FUNE DI SICUREZZA ORIZZONTALE:****Attenzione:**

Per i sistemi di sicurezza a fune orizzontali deve essere compilato il verbale di collaudo del manuale di istruzioni del modello ALLinONE (per la copia del modello vedere le istruzioni per l'uso)!

Risultato del controllo: Il sistema di sicurezza corrisponde al manuale di istruzioni del fabbricante e allo stato dell'arte. Si conferma l'affidabilità in fatto di sicurezza.

 SÌ NO

Note: _____

Nome: _____

Committente

Verifica: Appaltatore (esperto e avente familiarità con il sistema di sicurezza)

Data, timbro della ditta, firma_____
Data, timbro della ditta, firma

INNOTECH® Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham/Austria
www.innotech.at

